

RECORDING TRANSCRIPT
Level 3 Japanese (91553), 2014

ENGINEER TRACK 1

NARRATOR Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Level 3 Japanese for 2014.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

NARRATOR Listen to four passages. You will hear each passage three times. The first time, you will hear the passage as a whole. The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers. Open your booklet to page 2.

First Passage

NOTES TO READERS: This is a conversation between a harassed Japanese mother and a disinterested son. The boy sounds sleepy, and the mother is cross.

READER 1 お母さんと子どもの会話 「べんきょうして！」

NARRATOR Hiroki is having a conversation with his mother. Question One is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

NARRATOR First reading

ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE BEGINS

ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION A

READER 2 ひろき、来月大せつなしけんがあるんでしょ。べんきょうしているの？

READER 1 少ししたよ、お母さん。でもぶつりと化学はきらいだし、むずかしいし、しっばいするかもしれない。

READER 2 べんきょうするのは、ひろきのせきにんなのよ。しょうらいのこと、かんがえているの？

ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION B

READER 1 うん。けいさつかんになって、こうぼんではたらきたい！

READER 2 えっ、前は、かんこうバスのうんてんしゅになりたかったんでしょ。
どうしてかわったの？

READER 1 さいぎん見たアニメの中のけいさつかんがかっこよかったからだよ。

READER 2 もう、もっとまじめにかんがえて！

READER 1 うーん。。。

ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION C

READER 2 ひろき！アニメを見るのをやめて、へんじをして！

READER 1 うーん。。。わかっているよ。

READER 2 アニメを見るのはわるくないわ。でも一日中アニメを見たり、ゲームをしたりするのはよくないことよ。

READER 1 うん。。。あ、ところで、今週はアルバイトがたくさんあるんだ。

READER 2 あら、そうなの。

ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION D

READER 1 今日はガソリンスタンドのしごと、それで、あしたはびじゅつかんのイベントの、うけつけのしごとだよ。

READER 2 えー、多すぎると思うわ。じゃあ、今日はどうやって行くの。

READER 1 電車だよ。あーあ、けさはおそくおきたから、電車はまんいんだと思う。いやだなあ。。。

READER 2 これからはもっとはやくおきた方がいいわね。

ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE ENDS

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

NARRATOR Second and third readings, with pauses

Question One.

Section A

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section A again

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B again

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C again

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section D

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section D again

ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 5 SECONDS

NARRATOR You now have four minutes to review your Listening Notes and your answers.

ENGINEER PAUSE 240 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

NOTES TO READERS: Yamada sounds like a farmer, and Mary is a young university student who speaks excellent Japanese.

NARRATOR Second Passage

READER 4 のうかと学生のスカイプ

NARRATOR This is a conversation on Skype between a farmer, Mr Yamada, in Japan and Mary, who is in New Zealand. Question Two is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE BEGINS

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION A

READER 4 こんにちは、山田さん。今日は、ファームステイのせつめいを聞きたいので、スカイプしました。よろしくおねがいします。

READER 5 よろしくおねがいします。メアリーさん、どうして私の家ではたらかたいと思いましたが。

READER 4 こうこくで山田さんのお茶のはたけを見て、とてもすてきだと思いました。また、日本とニュージーランドは島国だし、火山も多いし、にている所がたくさんありますよね。でも、ニュージーランドでお茶ののうぎょうはできません。だから、山田さんの家をえらびました。

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION B

READER 5 そうですか。では、メアリーさんのことをかんたんに教えてください。

READER 4 はい。私は高校で日本語をべんきょうして、2年前に、しゅうがくりょこうで日本に行きました。でも、ゆうめいな都市やかんこうちしか行きませんでした。

READER 5 そうですか。じゃあ、いなかのけいけんはなかったんですね。

READER 4 そうなんですよ。。。

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION C

READER 5 わかりました。では、今からプログラムのせつめいをします。メアリーさんには、1日に4時間だけはたらいてもらいます。外ではたらくので、体にとってもいいですよ。土曜日と日よう日は休みです。

READER 4 いいですね。えっと、3週間ぐらい山田さんの家にとまりたいんですが、プログラムのお金はいくらですか。

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION D

READER 5 このファームステイのプログラムは、お金はかんけいありません。私たちはきゅうりょうはあげられません。でも、メアリーさんもせいかつのお金をはらうひつようはありませんよ。

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION E

READER 5 私の家ぞくといっしょに住むので、日本のでんとうてきなせいかつやしゅうかんもけいけんできると思います。ひまな時は、近くのおんせんやおまつりにも行けますよ。

READER 4 とても楽しそうですね。よやくについては、またメールをします。今日はありがとうございました。

ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE ENDS

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

NARRATOR Second and third readings, with pauses

Question Two.

Section A

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section A again

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B again

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C again

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section D

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section D again

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section E

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION E, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section E again

ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION E, PAUSE 5 SECONDS

NARRATOR You now have four minutes to review your Listening Notes and your answers.

ENGINEER PAUSE 240 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

NARRATOR Third passage

READER 5 ニュージーランドの高校生のためのりゅう学についてのスピーチ

NARRATOR Professor Suzuki is giving a speech to a group of high school students in New Zealand. Question Three is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

NARRATOR First reading

NOTES TO READERS: This is a mature male speaker, delivering a professional speech in good, clear Japanese.

ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE BEGINS

ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE – SECTION A

READER 5 こんにちは。私は東京大学の鈴木^{すずき}です。東京大学には、いろいろなコースがありますが、今日は2つのコースをしょうかいします。日本社会コースと国さいコースです。日本社会コースでは、せいじのことやおとしよりの人口のことなどをべんきょうします。それから、ストレスで、多くのわかい人がたいしょくすることもかんがえます。

ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE – SECTION B

READER 5 国さいコースでは、せかいのいろいろな国のしゅう教や文化をべんきょうします。しゅう教のクラスでは、ぶつきょうやしんとうやキリスト教のべんきょうをします。時々、しゅう教にかんけいがあるえいが見たり、ゆうめいなおてらやじんじゃに行ったりします。2つのコースのじゅぎょうはほとんど日本語でしますが、時々えい語でもします。

ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE – SECTION C

READER 5 この大学にはむかしから多くのりゅう学生が来ているので、じゅうぶんなサポートがあります。たとえば、りゅう学生のおせわをする学生がいます。みんな、まじめでやさしいです。いっしょにあそんだり、日本語をべんきょうしたりしたら、きっといい友だちになるはずです。

ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE ENDS

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

NARRATOR Second and third readings, with pauses

Question Three.

Section A.

ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section A again

ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B

ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B again

ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C

ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C again

ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 5 SECONDS

NARRATOR You now have four minutes to review your Listening Notes and your answers.

ENGINEER PAUSE 240 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

NARRATOR Fourth Passage

READER 5 しつもん

NARRATOR Students ask Professor Suzuki questions about living in Japan. Question Four is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

NARRATOR First reading

NOTES TO READERS: *The three foreign students speak excellent Japanese.*

ENGINEER FOURTH LISTENING PASSAGE BEGINS

ENGINEER FOURTH LISTENING PASSAGE – SECTION A

READER 2 ^{すずき}鈴木先生、ありがとうございます。私はスーです。えと…りゅう学生はどこに住みますか。

READER 5 大学のりょうに住んだ方がいいです。友だちがたくさんできるので、さびしくないですよ。アパートに住むこともできますが、やちは高いし、大学からとおいし、住むのは大へんだと思います。ほかにはありますか。

ENGINEER FOURTH LISTENING PASSAGE – SECTION B

READER 4 はい、私はアナです。りょうから大学までどうやって行きますか。

READER 5 りょうに1ばん近い駅から、大学まで、電車かバスかちかてつで行けます。もし電車にのったら、のりかえなくてもいいので、とてもかんたんです。かたみち300円で、10分ぐらいかかります。このように、東京のこうつうはべんりなので、どこにでも、安く行けます。ほかにはありますか。

ENGINEER FOURTH LISTENING PASSAGE – SECTION C

READER 3 はい、私はテイラーです。日本の気こうはどうですか。

READER 5 日本には、4つのきせつがあって、春と秋のきおんはちょうどいいです。でも、夏のはじめの、つゆの時は雨がよくふって、夏のおわりには、時々台風も来ます。。冬は東京でも雪がふることがあります。でも、教しつやりょうには、エアコンとヒーターがあるので、きっと楽なせいかつができると思います。

ENGINEER *FOURTH LISTENING PASSAGE – SECTION D*

READER 3 ありがとうございます。もう1つしつもんがあります。もし何かもんだいがあつたら、どうしたらいいですか。

READER 5 できるだけ大学の先生に話した方がいいです。しかし、もっと大きなもんだいがあつたら、東京にあるニュージーランド大しかんの人もてつだってくれます。ほかにありますか。では、これでおわります。ありがとうございます。

ENGINEER *FOURTH LISTENING PASSAGE ENDS*

ENGINEER *PAUSE 10 SECONDS*

ENGINEER *TRACK 9*

NARRATOR Second and third readings, with pauses

Question Four.

Section A

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section A again

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section B

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section B again

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section C

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section C again

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section D

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 20 SECONDS*

NARRATOR Section D again

ENGINEER *REPEAT FOURTH LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 5 SECONDS*

NARRATOR This is the end of the Listening Passages.